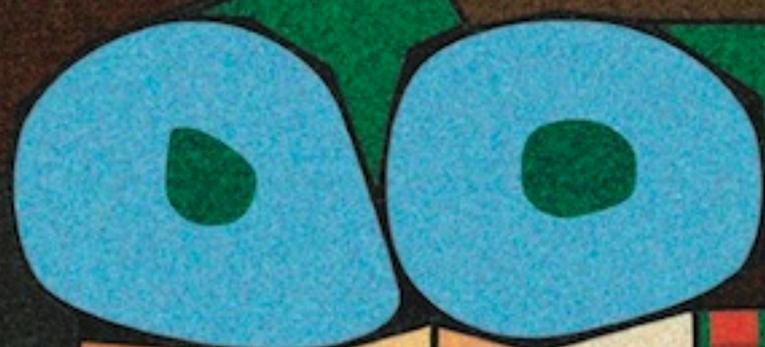


**PROGRAMME OFFICIEL 2014**



**VILLE-SUR-YRON**

**16<sup>e</sup> festival**  
**caméras**  
**des champs**

**festival international du film  
documentaire sur la ruralité**



**14 || 18  
MAI 2014**

**villesuryron.fr**  
**rens. 03 82 33 93 16**

**SÉANCES EN ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE**

# ÉDITO #1

**LUC DELMAS, DIRECTEUR DU FESTIVAL**



17 films seront en lice cette année.

Toute sélection a forcément un caractère subjectif et les choix ne sont pas toujours faciles entre des films qui abordent des sujets de société assez proches, certains même identiques. Presque tous pointent les difficultés des ruraux, dénoncent les conditions de production, l'exploitation des plus faibles, les appropriations brutales, le jeu faussé des marchés, les groupes de pression, les politiques réglementaires abusives, les aménagements intempestifs, les paysages dégradés, les pollutions de toutes sortes. Ils nous disent cependant que le temps de la dénonciation est dépassé et montrent qu'au-delà des causes, des solutions s'expérimentent un peu partout, qu'elles soient économiques, citoyennes ou politiques. Ainsi, presque un film sur quatre reçus présente les expériences prometteuses d'une vie rurale et paysanne différente; et pas seulement en France. Ils nous disent l'accroissement des pressions financières, le poids de l'agro-business et l'expansion des atteintes au droit élémentaire des peuples à travailler sur leur terre et à vivre dans un environnement préservé. Autant d'attaques qui suscitent un peu partout mobilisations, révoltes et pratiques alternatives. On l'aura compris, cette année encore, les caméras enquêteuses n'ont guère interrogé les zones rurales prospères et l'on ne pourra débattre du prix de cette prospérité que de manière indirecte, en contrepoint de vue !

Plus près de nous, les mondes ruraux changent. D'un côté le vieillissement et l'exode, les abandons et la désertification, ailleurs une attraction au plus près des conurbations, ce qui ne cesse de poser la question des équilibres entre constructions galopantes et réserve foncière agricole. La banlieue repoussoir change de peau. Elle est l'objet de toutes les attentions d'urbanistes en quête d'harmonisation et de réponses au désir contradictoire de vivre à la fois en ville et à la campagne. Ces questions des périphéries urbaines occuperont nos soirées de projections/débats.

Le festival poursuit et amplifie son travail d'éveil et de partenariat avec la jeunesse régionale... Des classes primaires du secteur qui cette année seront sensibilisées à la vie des insectes, aux collégiens et lycéens qui participeront aux débats et projections, jusqu'aux étudiants de l'Université Lorraine qui poursuivront leurs entretiens filmés auprès des réalisateurs. Avec cette année une plus forte implication des lycéens du lycée Jean Zay de Jarny (54), pour la préparation, l'accueil et la mise en scène du festival, ainsi que du lycée agricole de Mirecourt (88) qui enquêtera sur la place du festival dans la corporation paysanne.

Ces journées de festival, à travers la diversité des questions posées et des manières de les filmer, donneront l'occasion de mesurer à nouveau l'importance du travail de ces éveilleurs des consciences que sont les documentaristes qui nous disent chacun à leur façon que rien n'est joué.

**CAVE A VINS**



**VINS  
SUR 20**



**16 rue Pasteur  
54800 JARNY  
03 82 46 70 11**

**A l'Abri**

**BOULANGERIE  
PATISSERIE**

**1<sup>er</sup> Prix du Meilleur Pâté Lorrain**

**CHOCOLATERIE  
PRODUITS LORRAINS**

**40 Rue des Frères Morel  
54800 LABRY  
03 82 20 15 61**

**BAR-TABAC DU FEU**



53-55, Av. de la République  
54800 JARNY  
Tél. 03 82 33 62 59

*Billards  
Jeux*

**TERRASSE COUVERTE  
POUR FUMEURS**

**CUISINES • AGENCEMENT  
MENUISERIES**

**Bois • Bois-Alu • Aluminium • PVC**

**DEVIS GRATUIT**

**CFBH**  
MENUISERIE



676, route du Stade 88650 ANOULD

**08 99 96 36 25**

**www.cfbh-menuiserie.com**

# ÉDITO #2

**Thibaut VILLEMEN,**  
**PRÉSIDENT DU PARC NATUREL RÉGIONAL DE LORRAINE**  
**1<sup>ER</sup> VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL DE LORRAINE**



**1974-2014** : lors de cette seizième édition du festival « Caméras des champs » de Ville-sur-Yron, le Parc naturel régional de Lorraine fêtera sa quarantième année d'existence ! Pour célébrer cet anniversaire, trois événements festifs à destination des familles seront programmés au printemps, à l'été et à l'automne sur les trois départements qui composent le territoire.

En 2014, les organisateurs du festival ont souhaité s'associer aux 40 ans du Parc en choisissant comme thématique des soirées, de la conférence et de la table ronde un sujet au cœur des préoccupations actuelles des parcs naturels régionaux : **l'aménagement des territoires ruraux**.

De ce fait, le vendredi 16 mai à 20 h 30, le Parc naturel régional de Lorraine et le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement de Meurthe-et-Moselle co-animeront une soirée autour de la projection du documentaire « Un monde pour soi » de Yann Sinic. Le film permettra de lancer la discussion avec le public autour de la manière d'habiter la campagne (modes de vie et aspirations des habitants, relations urbain-rural...).

Il se trouve que parmi les films sélectionnés pour la compétition documentaire, un certain nombre évoquera aussi cette thématique. La question de la désertification médicale des campagnes, la « cohabitation » entre des riverains et la présence de tours de refroidissement de centrales nucléaires dans le paysage, un projet de méthanisation agricole porté par des agriculteurs bretons... La preuve, s'il fallait encore le démontrer, que les films documentaires mettent en lumière des questionnements liés aux enjeux de société.

Comment parler du festival « Caméras des champs » sans évoquer les moments de rencontres, de débats avec le public, la convivialité lors des repas... Pour toutes ces raisons, je vous invite à venir nombreux pour cette seizième édition !

Très bon festival à tous !

## Agence **SCHUMAN** • BRIEY

☎ 03.82.46.10.06 ✉ [agence.schuman@axa.fr](mailto:agence.schuman@axa.fr)

Le meilleur rapport Qualité-Prix-Service de la région

**Spécialiste du monde agricole**

Une équipe à votre service

Exploitation, Matériel...

Panneaux photovoltaïques,

Bris de machine, Mortalité,

Grêle, Défisicalisation

Placements, Retraite



Agent Général d'Assurances - intermédiaire en opération de banque  
n°orias 07.031.790

**réinventons / notre métier**



SARL



ENTREPRISE BÂTIMENT

# PALAZZO

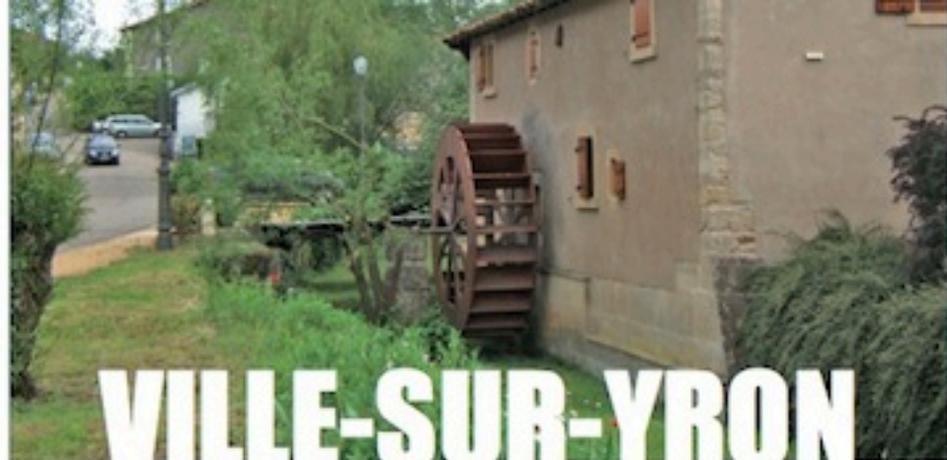
MAÇONNERIE - CHARPENTE - COUVERTURE

55320 GENICOURT SUR MEUSE

03 29 85 22 60 • [www.palazzo-sarl.com](http://www.palazzo-sarl.com)

Des lycéens de Jarny préparent la décoration du village sur le thème des insectes.





## UN VILLAGE EN LORRAINE

Ville-sur-Yron, commune de la Communauté de Communes du Jarnisy est située dans le Parc naturel régional de Lorraine, en Meurthe-et-Moselle, près de Jarny, entre Metz et Verdun, au bord de la rivière Yron. Signalés comme terres de Gorze depuis le 10<sup>e</sup> siècle, les villages de Ville-sur-Yron et Ville-aux-Prés ont gardé des édifices caractéristiques des habitats lorrains, dans leurs formes, leurs matériaux et dans les dimensions architecturales révélatrices des rapports sociaux d'autrefois.

**Ville-sur-Yron** se présente sous la forme d'un « village tas » dominant la vallée de l'Yron. Là se trouvaient rassemblés l'ancien château et l'église romane. De l'autre côté du pont, **Ville-aux-Prés** est un « village-rue » lorrain avec ses usoirs laissant apparaître des murs-pignons en décrochement les uns par rapport aux autres. L'usoir constituait le prolongement naturel de l'exploitation sur la rue qui accueillait le fumier, le bois et le petit matériel agricole.

Ville-sur-Yron propose la découverte d'un écovillage, un « itinéraire-promenade-musée » ouvert depuis 1990, aux visiteurs désirant lire l'habitat lorrain, l'architecture, les matériaux, l'histoire à travers l'espace et les lieux symboliques encore visibles : église romane, château, moulin, pont, maisons de journaliers, de petits artisans, de manouvriers, de laboureurs, des rues et ruelles...

A ce parcours de découverte de l'espace bâti s'ajoute désormais le Chemin des 4 Horizons, une promenade de 10 kilomètres environ à travers la campagne permettant de découvrir nature, faune et flore, histoire et agriculture. Des haltes jalonnent ce circuit qui franchit deux fois la rivière par des passerelles de bois aux extrémités du ban.



Expertise & Audit

*Expertise Comptable  
Commissariat aux Comptes*

2 bis rue de l'Yron - 54 800 VILLE SUR YRON  
Tél : 03 82 33 92 70 - Fax : 03 82 33 97 76  
Mail : vb-expertise@orange.fr

**Groupama,  
toujours là pour vous !**



[www.groupama.fr](http://www.groupama.fr)

**Agence de Jarny**  
37 avenue de la République

**0 810 369 486\***

\* coût d'un appel local depuis un poste fixe.



Toujours là pour moi.

**RIANI**

- ✓ TRAVAUX D'ENTRETIEN D'ÉCLAIRAGE PUBLIC
- ✓ INSTALLATION ÉLECTRIQUE BÂTIMENT
- ✓ TRAVAUX PUBLICS

8, av. Clémenceau  
54150 BRIEY

13, av. de La Libération  
54750 TRIEUX



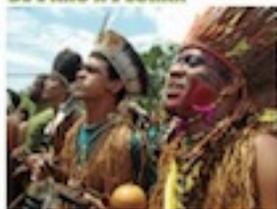
Tél **03 82 46 16 06**

Fax 03 82 46 12 49

# COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

Toutes les séances se déroulent à la salle René Bertin de Ville-sur-Yron, sauf la soirée débat du 2 mai 2014, à l'Espace Gérard Philipe, 3 rue Clément Humbert 54800 Jarny • Entrée libre & gratuite.

DE L'ARC À L'ÉCRAN



J'AI PAS FAIT L'ENA, J'AI FAIT LA CAMPAGNE



PÂTURE



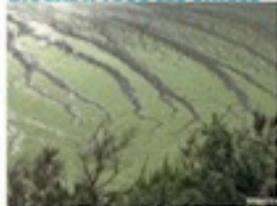
GABÈS LABÈSS (TOUT VA BIEN À GABÈS)



TERRES À TAIRE : HISTOIRES DE SOJA ICI ET LÀ-BAS



BIOGAS À TOUS LES ÉTAGES



JIKOO, LA CHOSE ESPÉRÉE



QU'EN PENSENT LES OISEAUX ?



VUE IMPRENABLE



JE VEUX MA PART DE TERRE



CES PLANTES QUI NOUS SOIGNENT



APRÈS L'HIVER LE PRINTEMPS



WHEN ELEPHANTS DANCE, THE GRASS GETS BEATEN



MÉLANCOLIE DES BEAUX JOURS



DÉCHETS RADIOACTIFS : 100 000 ANS SOUS NOS PIEDS ?



LE CHANT DE LA FLEUR



L'AUTONOMIE PAYSANNE



# LES JURYS

Le jury décerne 3 prix parmi les documentaires en compétition ainsi qu'un prix d'encouragement « Daniel Guilhen », ancien Maire de Ville-sur-Yron.



## ◀ CARINE DECHAUX

Animatrice, directrice du Centre culturel des Roches de Rochefort. Coordinatrice du festival « À travers champs » (Belgique)



## ▶ PATRICIA GÉRIMONT

Réalisatrice, lauréate du festival 2013



## ◀ HUGO LEGOURRIEC

Étudiant en Master II à l'Institut Européen de Cinéma et d'Audiovisuel à l'Université de Lorraine



## ▶ NICOLAS RYMDZIONEK

Animateur du circuit cinéma régional des Foyers Ruraux de Moselle



## ◀ FRANÇOIS SCHEFFGES

Ancien maire, ancien agriculteur à Thumeréville en Meurthe-et-Moselle



## ▶ JÉRÔME CALTRAN

Journaliste pour la chaîne de télévision « Demain ! »

## JURY LYCÉEN

Des élèves du lycée Poincaré de Nancy et du lycée Polyvalent Jean Zay de Jarny composent le jury lycéen et attribuent un prix parrainé par le Conseil Régional de Lorraine.

*Enfin, un Prix du public et des habitants est décerné par les spectateurs.*

## LES DOCUMENTAIRES EN 6 THÈMES

P9

À QUI APPARTIENT LA TERRE ?

P12

AMÉNAGER LE TERRITOIRE

P14

PORTRAITS DE FEMMES

P16

VIVRE AVEC... VIVRE SANS

P18

TERRES AGRESSÉES

P21

UNE AUTRE AGRICULTURE POSSIBLE ?

## À QUI APPARTIENT LA TERRE ?

**IL N'Y A PAS DE RÉGLEMENT QUI INTERDISE LA PAUVRETÉ.**

La terre n'est pas élastique. Quand la population ne cesse de croître, notamment dans les zones les plus pauvres, il serait bien imprudent de poursuivre la transformation de millions d'hectares de bonnes terres en cultures industrielles ou en zones improductives de loisirs. A court terme, la possibilité d'accroître toujours davantage leurs profits, pousse agro-businessmen, spéculateurs et aménageurs divers à confisquer les terres où vivent les plus pauvres, paysans surtout qui grossiront les bidonvilles des métropoles... Les émeutes de la faim ont rappelé il y a peu, que l'accaparement des terres cultivables tout comme l'appropriation des terres ancestrales des peuples autochtones peuvent encore pousser à la révolte et à l'insurrection.

### DE L'ARC À L'ÉCRAN

14H



Réalisé par  
**Jacuen GOFFI**  
Pays France  
Durée 52 mn  
Année 2014

**Synopsis** ▶ Huit mois d'immersion au sein de la communauté indigène Tupinambá dans le Nordeste du Brésil. Un peuple qui s'approprie progressivement les technologies de communication en les considérant comme des armes pour défendre leurs droits constitutionnels.

*De l'arc à l'écran* c'est aussi deux regards, celui d'un breton qui découvre une culture, participe à la vie quotidienne et celui d'un groupe de six jeunes réalisateurs Tupinambá qui se réapproprient son histoire à travers la caméra. De la démarche de réalisation de leur documentaire *Tupinamba digital* jusqu'à sa restitution à l'ensemble de la communauté, *De l'arc à l'écran* retrace le quotidien de cette population qui explore sa mémoire collective et lutte pour la démarcation de son territoire.

**VENDREDI 16 MAI 14H55 ▶ 15H45**

## JIKOO, LA CHOSE ESPÉRÉE

14H55



Réalisé par  
**Christophe LEROY  
& Adrien CAMUS**  
Pays  
**France-Sénégal**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

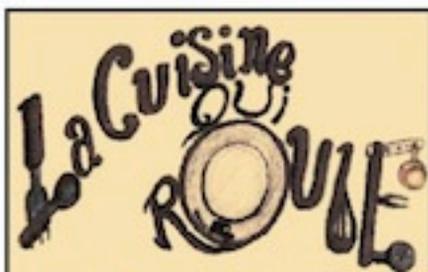
**Synopsis** ▶ Les habitants de Bakadadji, village situé dans un parc national du Sénégal, cherchent à se faire financer des clôtures pour défendre leurs champs des animaux protégés qui, d'année en année, ruinent leur récolte. Au fil de cette quête, ces agriculteurs revendiquent la reconnaissance d'un mode de vie rural auquel ils sont profondément attachés. Immergé dans le quotidien du village, ce film parle d'une rencontre qui n'aura pas lieu, et en creux, du regard que porte notre époque sur un monde paysan qui peine à faire entendre sa voix.



**CHARPENTE COUVERTURE ZINGUERIE  
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR**

**EURL L.D.T.**

38 rue Louise Michel - JARNY  
**03 82 33 52 56 • 06 72 90 08 82**



7, rue Gambetta 54800 JARNY

**Tél. 03 82 33 32 13**

Fax 03 82 20 19 98

*A votre service pour vos  
Repas, Lunch, Banquets*

# Fabien Fontana

**chauffage & plomberie**



tél **03 82 33 66 12**  
fax **03 82 33 66 12**  
gsm **06 64 84 01 96**

**6, rue Adrien Mangin 54800 DONCOURT lès CONFLANS**

**VENDREDI 16 MAI 15H45 ▶ 16H40**

**DÉBAT & PAUSE**

**15H45**

**WHEN ELEPHANTS DANCE, THE GRASS GETS BEATEN**

**16H**



Réalisé par  
**Jan VAN DEN BERG**  
Pays Pays-Bas  
Durée 25 mn  
Année 2014

**Synopsis** ▶ Près des trois quarts des terres agricoles du Cambodge ont été vendues à des compagnies qui ne produisent que pour l'exportation. Depuis 2003 cet accaparement a conduit à l'expulsion de plus de 400.000 Cambodgiens de leurs terres.

Moon est fermière, mais elle travaille aussi dans le secteur de la santé. Grâce à son salaire, elle achète le riz de toute la famille et paye l'école de ses sœurs. Lors de son mariage, nous avons l'occasion de voir la situation dramatique dans laquelle se trouvent de nombreuses petites fermes familiales au Cambodge. Chaque jour les grosses compagnies étrangères continuent d'acheter des terres. Les promesses de création d'emplois ne sont pas tenues et les fermiers se retrouvent sans terres et sans revenu. Beaucoup vont en Thaïlande à la recherche d'une vie meilleure. Les récits de parcours de migrant clandestin, d'exploitation et d'obligation de travailler avec des pesticides dangereux sont déchirants.

**DÉBAT & PAUSE**

**16H25**

**optique Moise**  
Passionnément opticien

10 rue de la République JARNY 03.82.33.21.40.

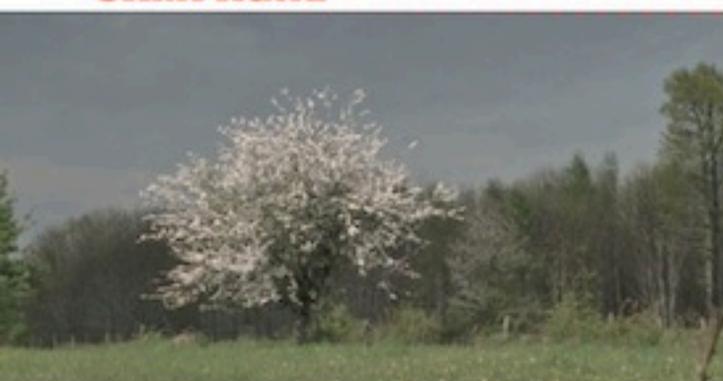
## AMÉNAGER LE TERRITOIRE

### ENTRE DÉSSERTIFICATION RURALE ET ÉGALITÉ DES CITOYENS.

Les territoires ruraux ne cessent de voir les services de proximité, postes, écoles, maternités et petits hôpitaux disparaître au prétexte de non-rentabilité. Subsistent encore quelques relais pour irriguer des terres de plus en plus désertées, abandonnées. Seules les périphéries urbaines semblent susciter les réflexions des aménageurs qui tentent de chasser des têtes l'image repoussoir des zones de banlieues que guignent aujourd'hui promoteurs et urbanistes et que tentent d'équilibrer des pouvoirs publics souvent débordés par la poussée anarchique des zones d'exode urbain en expansion.

## J'AI PAS FAIT L'ENA, J'AI FAIT LA CAMPAGNE

16H40



Réalisé par  
**Christian ARGENTINO & Céline POUILLON**  
 Pays France  
 Durée 52 mn  
 Année 2013

**Synopsis** ► D'une saison à l'autre, le portrait d'un médecin de campagne, Jean-Pierre Brulé, qui exerce à Eguzon, petite commune du département de l'Indre, et qui défend corps et âme son métier en voie d'extinction. Son quotidien au cabinet, en visites, en institutions où il est médecin référent, et son rôle essentiel dans la communauté d'une campagne désertifiée. Sceptique quant à l'avenir de la médecine en générale et de la médecine de campagne en particulier, il s'inquiète de sa succession, certain qu'il n'y aura personne pour reprendre son cabinet. L'avenir est-il dans ces maisons médicales qui s'implantent dans la région, « supermarchés de la médecine » qui sont loin de plaire à tout le monde ? Entre Jean-Pierre Brulé et ses patients, ce sont « des neurones qui s'approchent les uns des autres, qui communiquent ». « La médecine, ça touche l'amour », dit encore Jean-Pierre Brulé. Et si résister, c'était simplement pouvoir continuer à faire son métier tel qu'il l'a toujours pratiqué, au plus près de ses patients ? Son espoir ? Que la médecine de campagne continue, que l'homme ne devienne pas trop rapidement un robot, et que l'humain, sa capacité d'empathie et le dialogue perdurent, parce que les gens en ont besoin aujourd'hui plus que jamais.



## PORTRAITS DE FEMMES

### L'UNE DANSE, L'AUTRE PAS.

Deux portraits parmi tant d'autres, fort éloignés en apparence, et pourtant... variation musicale sur fond de bruits d'étables, mouvements inattendus de danse au milieu du troupeau, corps souple et délicat, papillon virevoltant sous le regard curieux des bestiaux à peine troublés. Grâce agreste qui casse l'image habituelle de la rudesse et de la violence des tâches quotidiennes de la ferme, usant la féminité jusqu'au grand âge dans la longue chaîne des travaux et des jours. A la peine aux aurores et tard la nuit venue, handicapée par le poids mort d'un mari inutile sombrant dans l'alcool, voilà une autre femme. Elle tient tant qu'elle le peut.

## MÉLANCOLIE DES BEAUX JOURS

9H



Réalisé par  
**Hongki LEE**  
 Pays France-Corée  
 Durée 60 mn  
 Année 2013

**Synopsis** ▶ Woo-suk Yun, une septuagénaire pleine de ressource, vit dans un village de pêcheurs de la baie de Suncheon, en Corée du Sud. Dans les décors magnifiques qu'offre cette région du pays au matin calme, nous la suivons au grès des saisons, alors qu'elle s'adonne avec énergie et panache, comme un homme, aux travaux des champs, à la pêche et à la vente de poissons. Nous comprenons vite qu'elle est mariée à un homme alcoolique, qui se moque des efforts qu'elle doit faire quotidiennement, de l'aube au coucher du soleil pour subvenir à leurs besoins. Elle ne s'empêche pas d'ailleurs de s'en plaindre auprès de lui durant ses rares moments de sobriété ou lorsqu'il ne dort pas. Pourtant après la mort de cet époux indigne, qu'elle considérait comme un fardeau, Woo-suk pleure pour la première fois en 70 ans. Au-delà des images somptueuses que nous offre le réalisateur Hongki Lee, nous voici à la découverte d'une femme qui, faisant fit d'une destinée éprouvante, trouve dans le labeur sa manière d'exister et ainsi de s'affirmer dans une société coréenne d'ordinaire régie par le machisme. Un film d'une rare poésie réaliste. Un documentaire qui confirme l'émergence du Cinéma indépendant de la péninsule coréenne.

PÂTURE

10H



Réalisé par  
**Delphine ZIEGLER**  
Pays France  
Durée 18 mn  
Année 2011

© DELPHINE ZIEGLER

**Synopsis** ▶ Une « fermière chorégraphe » et un « œil caméra » s'infiltrent dans la vie d'une exploitation laitière et son cheptel de 80 vaches de race montbéliarde. De cette rencontre insolite entre la danse, la vidéo et le rythme bovin naît l'histoire d'une relation intime et forte, mêlant souffles, mouvements et paysages...

« Pâtture » a été tournée en juillet 2011 à la GAEC des Saveurs, à Fournet-Blancheroche (Haut-Doubs).

DÉBAT & PAUSE

10H20

**sarl G.C.A. AUTO**



Tél. 03 82 33 30 24

Fax 03 82 21 63 90

Vente Véhicules d'occasion  
et pièces détachées  
Réparations toutes marques

15, rue des Frères Morel  
54800 LABRY

*Boulangerie  
Pâtisserie*

**Fabien  
SIMON**

74, av. Lafayette  
54800 JARNY

Tél. 03 82 33 07 48



*Le panier de l'Yron*

**Vente de viande  
Charolaise**

**Caissette de 10 kg  
Colis Traditionnel ou Estival**

10, rue de Metz à VILLE S/YRON 54

☎ 03.82.22.11.28

## VIVRE AVEC... LE NUCLÉAIRE OU ... VIVRE SANS

Magie des sondages, Fukushima, nous dit-on n'aurait pas renforcé la crainte des Français devant le nucléaire. Cette peur est pourtant bien dans les têtes de tous ceux qui depuis des décennies vivent aux côtés des tours de refroidissement de Chooz ou de Cattenom. Leur présence dans le paysage comme un rappel quotidien d'une angoisse parfois niée, souvent tue, jamais tout à fait effacée, tant l'horizon barré par les nuées en paquet de coton rappellent à tous la présence du monstre assoupi. Que dire alors de ceux à qui l'on promet non seulement un enfouissement inoffensif et surtout totalement maîtrisé, et qui eux ne verront pas grand chose puisque tout sera sous leurs pieds. A croire qu'à la campagne, comme dans les pays les plus fragiles et souvent les plus pauvres, tout serait permis.

### VUE IMPRENABLE

10H40



Réalisé par  
**Catherine RECHARD**  
Pays France  
Durée 66 mn  
Année 2012

© DISCOURS FILMS

**Synopsis** ► Les tours de refroidissement des centrales nucléaires sont repérables à des kilomètres à la ronde. Le film part à la rencontre des habitants riverains qui, depuis leur habitation ou depuis les lieux qui leurs sont familiers, à la campagne comme en ville, ont sur les tours de refroidissement une « vue imprenable ».

Le film s'efforce de saisir la vie qui s'écoule dans son quotidien le plus banal, dont la seule – mais fondamentale – particularité est de se dérouler dans l'ombre d'une centrale nucléaire. Les habitants riverains des deux centrales de Chooz et de Cattenom dans l'Est de la France, livrent leur perception de ce voisinage et nous offrent de partager un peu de leur intimité et de leur histoire.

De pavillons en appartements, le long des rivières et des chemins, les territoires se confondent et cette déambulation entraîne le spectateur dans des paysages qui pourraient tout aussi bien, être ukrainiens ou japonais.

SAMEDI 17 MAI 11H45 ▶ 15H10

DÉBAT & PAUSE

11H45

DÉCHETS RADIOACTIFS :  
100 000 ANS SOUS NOS PIEDS ?

14H



Réalisé par  
**Dominique HENNEQUIN**  
Pays France  
Durée 52 mn  
Année 2013

© NOMADUS TV 2013

**Synopsis** ▶ Creusé dans la glaise meusienne, le laboratoire de recherches de l'ANDRA est, personne n'en doute, le préluce du futur site de stockage de déchets radioactifs à vie longue (cent mille ans) qui accueillera sans doute ses premiers « colis » radioactifs en 2025. Son installation à Bure, village de 90 habitants entre Meuse et Haute-Marne, anime depuis près de vingt ans une guerre entre les opposants et l'ANDRA, promoteur du site.

En 2013, un « débat public » est officiellement organisé en Meuse. Qu'en sortira-t-il ?

Le projet de stockage de déchets radioactifs à haute activité et vie longue est-il fiable ?

DÉBAT & PAUSE

14H55



OPTICAL LÉGER  
&  
WAHL OPTICAL LÉGER

*vosre opticien à vosre écoute*

27 rue Gambetta - JARNY  
[www.optical-leger.fr](http://www.optical-leger.fr)

SAMEDI 17 MAI 15H10 ▶ 15H55

## TERRES AGRESSÉES

**QUAND LES MULTINATIONALES S'ATTAQUENT AUX TERRES ET AUX PAYSANS.**

Quand ce ne sont pas les firmes de l'agrobusiness, les opérateurs de tourisme ou les zones commerciales qui accaparent les terres cultivables, ce sont les appétits industriels des minéraliers venus du Nord qui détruisent faune et flore, qui rompent les équilibres fragiles entre les hommes et la nature, bouleversent des générations de pratiques culturelles familiales ou claniques, le tout au nom du progrès et surtout du profit à court terme. Malgré les emplois générés, malgré les promesses d'un avenir économique radieux, beaucoup disent non à ces agressions parfois irréversibles.

## GABÈS LABESS (TOUT VA BIEN À GABÈS)

15H10



Réalisé par  
**Habib AYE**  
Pays France-Tunisie  
Durée 46 mn  
Année 2014

**Synopsis** ▶ Le film questionne les modèles actuels de développement en mettant l'accent sur l'oasis de Gabès, la seule oasis côtière dans le monde. Ce qui était autrefois considéré comme «le paradis du monde» a été transformé en une catastrophe économique, sociale et écologique, par la construction, dans les années 1970, d'un complexe industriel chimique qui a privé les agriculteurs locaux de leur eau, de leurs terres arables, de leur bien-être économique et de leur dignité. Des entretiens avec des habitants de Gabès témoignent des multiples difficultés et problèmes auxquels ils sont exposés : pollution de l'eau, de l'air, des terres et de la mer ; réduction des terres arables et des ressources en eau ; augmentation de maladies graves (ostéoporose, les cancers, les allergies), et progressive extinction d'un patrimoine social et écologique exceptionnel. « Gabès Labess » est un cri d'alarme, un appel à agir avant qu'il ne soit trop tard ...

SAMEDI 17 MAI 15H55 ▶ 17H15

## JE VEUX MA PART DE TERRE

15H55



Réalisé par  
**Jean-Marie  
PERNELLE et  
Frédéric LAMBOLEZ**  
Pays France  
Durée 66 mn  
Année 2013

**Synopsis** ▶ Trois îles, trois destinées, trois situations ! Au cœur de l'océan indien, Maurice, Madagascar et la Réunion, tentent par tous les moyens d'attirer des investissements extérieurs afin de poursuivre leur développement et tirer parti des effets de la mondialisation.

Leur ultime (ré)solution ? : Vendre ce qu'elles ont de plus précieux... LEURS TERRES.

*Je veux ma part de Terre* est une trilogie sur l'exploitation des terres dans l'Océan Indien. Pour ce 1<sup>er</sup> volet, nous nous rendons à Madagascar qui tente de valoriser son sous-sol aux multiples richesses et signe des partenariats avec les leaders mondiaux de l'exploitation minière, notamment Rio Tinto pour l'ilménite à Fort Dauphin. Ce minerai, indispensable à de nombreuses industries de par le monde, est notamment utilisé pour la fabrication des peintures ou des pâtes de dentifrice. Nous menons l'enquête sur les conséquences d'un tel projet et tentons de découvrir à qui profitent les bénéfices et pour quelles utilisations ? »

En 2009, la construction de l'usine vient de se terminer et l'exploitation effective de l'ilménite commence tout juste. Le nouveau port en eau profonde, qui permettra d'exporter les minerais vers le Canada, est en phase d'achèvement. Les habitants ont bon espoir de profiter d'un boom économique annoncé à Fort-Dauphin grâce à ce projet. Malheureusement, ces retombées économiques ne bénéficient qu'à une toute petite partie de la population et des tensions commencent à se faire jour. L'inflation galopante, les problèmes de foncier, la faiblesse des compensations et la difficulté à obtenir un emploi dans le complexe minier, pour ne citer que cela, scandalisent la population locale et commencent à provoquer des mouvements de protestation.

Trois ans plus tard, en 2012, les conséquences négatives de l'exploitation minière sont exacerbées et la population est de plus en plus hostile au projet minier.

Pour affronter la société minière et défendre leurs intérêts, les villageois ont décidé de se regrouper au sein d'une association citoyenne : FAGNOMBA. Ce documentaire présente leur combat...

DÉBAT & PAUSE

17H

**SAMEDI 17 MAI 17H15 ▶ 18H30**

## LE CHANT DE LA FLEUR

**17H15**



Réalisé par  
**Jacques DOCHAMPS**  
et **Jose GUALINGA**  
Pays **Belgique**  
Durée **61 mn**  
Année **2013**

**Synopsis** ▶ Menacé par l'industrie pétrolière, le peuple amazonien de Sarayaku mène une lutte sans répit pour sa survie. Inspiré par un chant chamanique ancestral, il s'engage dans un défi inouï à portée universelle: la Frontière de Vie.

## DÉBAT & PAUSE

**18H15**

**TR Serrurerie**

2 Rue des Bons Enfants 54610 Létricourt  
Tél./Fax 03 83 31 89 95  
Mob. 06 69 54 61 14  
[www.trserrurerie-54.com](http://www.trserrurerie-54.com)

**SERRURERIE  
METALLERIE  
POSE DE MENUISERIE  
MOTORISATION**



## **UNE AUTRE AGRICULTURE POSSIBLE ?**

**ENTRE NOSTALGIE ET NÉCESSITÉ, PLACE AU RESPECT DU VIVANT.**

Tout a changé, tout change encore dans le monde des agriculteurs. Tous sont confrontés à des évolutions parfois mal perçues, souvent hâtives et qui pousseraient à une nostalgie chagrine et au regret d'un monde disparu, s'il n'y avait l'espoir. L'espoir que la raison l'emporte sur les méfaits du productivisme à tout prix, que le circuit court l'emporte sur les longues distances, que cessent les atteintes à l'environnement et qu'émergent des solutions, que l'autonomie l'emporte sur l'intégration agro-industrielle et que l'on retrouve les vertus naturelles des plantes.

Alors, peut-être, le printemps reflurira et reculera l'hiver dont on peine tant à sortir.

### **TERRES À TAIRE : HISTOIRES DE SOJA ICI ET LÀ-BAS**

**9H**



Réalisé par  
l'Association Aman y  
Alla & le CCFD Terre  
Solidaire  
Pays France  
Durée 42 mn  
Année 2010

**Synopsis** ▶ Pour nourrir ses élevages de porcs, de volailles et de bovins, la Bretagne importe chaque année plus de 2 millions de tonnes de soja depuis le Brésil, l'Argentine et le Paraguay.

Sept jeunes bretons, pour la plupart issus du milieu rural et enfants d'agriculteurs, se sont intéressés à cette dépendance, à ses causes et ses conséquences ici et là-bas. Pendant un mois, ils sont partis à la rencontre des acteurs de cette filière, mais aussi de tous ceux qui sont laissés sur le côté et pâtissent de l'expansion incontrôlée du système soja.

« Terres à taire » donne la parole à des « sojiculteurs » du Paraguay, s'intéresse aux conditions de cette monoculture, et questionne les impacts socio-économiques, sanitaires et environnementaux de la filière...

De retour en Bretagne, le documentaire rappelle la situation de dépendance en protéines de notre modèle agricole, et met en lumière quelques alternatives.

**DIMANCHE 18 MAI 9H40 ▶ 12H10**

## **CES PLANTES QUI NOUS SOIGNENT**

**9H40**



Réalisé par  
**Dominique HENNEQUIN & Julie PICHOT**  
Pays France  
Durée 52 mn  
Année 2013

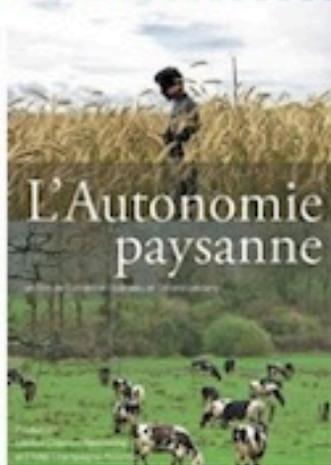
**Synopsis** ▶ Au fil du fleuve Marañon au Pérou, sur les sommets volcaniques de La Réunion, sur les pentes du massif de Chartreuse ou dans les plaines de la Drôme provençale, nous partons à la recherche des plantes qui soignent. Des chercheurs sont en quête de nouvelles plantes inconnues aux vertus positives pour soigner des maladies, en rencontrant des chamanes ou guérisseurs. Ce patrimoine exceptionnel est fragile et il faut le préserver pour aider à notre propre survie et guérison. Dans la nature, il y a encore des milliers de plantes inconnues. Se priver de leurs propriétés, c'est se priver et priver la science de nouvelles guérisons.

## **DÉBAT & PAUSE**

**10H35**

## **L'AUTONOMIE PAYSANNE**

**10H45**



Réalisé par **Catherine GUÉNEAU & Gérard LEBLANC** Pays France  
Durée 73 mn  
Année 2013

**Synopsis** ▶ Centré sur des éleveurs anciennement ou nouvellement installés en agriculture biologique dans la région Champagne-Ardenne, ce film explore différentes formes d'autonomie paysanne en matière de système herbager et de polyculture-élevage : autonomie en matière de semences, d'alimentation des troupeaux, de transformation des produits de l'exploitation, de commercialisation, sans oublier la perspective de l'autonomie énergétique. L'autonomie paysanne prend en compte les données environnementales comme partie intégrante de ses systèmes. Tout en proposant aux consommateurs un lait et des viandes de grande qualité, elle entend contribuer à l'amélioration des qualités du sol, de l'air et de l'eau.

## **DÉBAT & PAUSE**

**12H**

**BIOGAZ À TOUS LES ÉTAGES****14H**

Réalisé par  
**Robert GENOUD**  
 Pays **France**  
 Durée **52 mn**  
 Année **2010**

**Synopsis** ▶ 20 à 30 ans après leurs concurrents européens, les éleveurs bretons se mettent à la méthanisation agricole, un procédé biologique qui permet de produire énergie et engrais à partir de déchets organiques comme les lisiers de porcs. Une solution contre les algues vertes ? Pas vraiment, mais un moyen pour reprendre la main sur le territoire, certainement. C'est le principal objectif des deux projets pionniers auxquels le film s'intéresse : Géotexia dans le Mené et Gazéa dans la baie de Saint-Brieuc. L'un comme l'autre ont trouvé leurs partenaires ou leurs mentors en Allemagne et au Danemark. Nous y avons aussi prolongé notre enquête sur la filière agricole du biogaz.

**APRES L'HIVER LE PRINTEMPS****14H55**

Réalisé par  
**Judith LIT**  
 Pays **France-USA**  
 Durée **74 mn**  
 Année **2013**

**Synopsis** ▶ La génération actuelle d'agriculteurs sera-t-elle la dernière dans cette région du Périgord cultivée sans interruption depuis plus de 5 000 ans ? *Après l'hiver, le printemps* est un portrait intime des paysans qui se posent cette question. Tourné sur une période de trois ans, le film suit le quotidien de Nanou, Guy et leurs voisins, tous profondément enracinés en Périgord. Leur histoire est racontée par une de leurs voisines, Judith Lit, cinéaste américaine qui a grandi dans la ferme familiale en Pennsylvanie et qui, il y a 16 ans, s'est installée dans le Périgord. Mêlant son histoire et les leurs, le film explore la vie de ces familles piégées entre la tradition et un avenir incertain où il faut se battre pour conserver non seulement ses fermes, mais aussi ses valeurs nées d'une relation intime avec la nature.

**DÉBAT & PAUSE****16H10**

# HORS COMPÉTITION

**VENDREDI 2 MAI ▶ 20H30**

## SOIRÉE DÉBAT

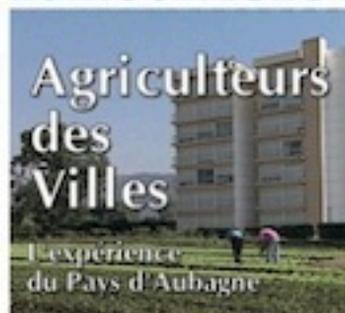
Espace Gérard Philippe, 3 rue Clément Humbert 54800 Jarny • Entrée libre & gratuite

### Quel avenir pour les terres périurbaines ?

L'étalement urbain est devenu pour les agriculteurs des banlieues une préoccupation majeure, puisque c'est leur avenir qui se joue dans cette rivalité foncière où l'intérêt des uns ne fait que rarement le bonheur des autres. Comment résister aux implantations long-temps anarchiques des lotissements pavillonnaires, des zones marchandes, des parcs de loisirs, des nœuds routiers et autoroutiers ? Longtemps laissée à l'initiative individuelle et privée, l'harmonisation des espaces de culture périurbains est à présent l'objet de débats, d'enquêtes et de solutions cherchant à mettre en cohérence les intérêts divergents des agriculteurs et des urbanistes aménageurs. Si l'étalement n'était stoppé, alors les nouveaux « agriculteurs des villes » devraient désormais composer avec les nouveaux arrivants, les résidents secondaires, les animateurs de loisirs et les commerçants. Ils perdraient au passage leur vision familière des paysages à présent mités par les constructions et les infrastructures de béton. Ils devraient rayer de leurs têtes parcours anciens de travail et lieux de mémoire. C'est le prix à payer, en somme, pour que perdure leurs activités de plus en plus souvent contraintes à la diversification en liaison avec les demandes citadines en circuits de proximité pour des productions maraîchères et de petit élevage.

### AGRICULTEURS DES VILLES

**20H30**



Réalisé par

**Eric FALCONETTI**

Pays France Durée 20 mn Année 1998

**Synopsis** ▶ Film sur l'aménagement concerté de la périphérie d'Aubagne. Face à l'expansion des villes qui grignotent toujours plus le territoire

agricole, les exploitations agricoles périurbaines sont forcées de s'adapter au milieu citadin. Quel sera l'avenir des espaces ruraux dans l'aménagement des territoires périurbains de plus en plus attractifs. Quels apports économiques, résidentiels, culturels, alimentaires, énergétiques la proche campagne des villes peut-elle apporter ? Les rapports tendus entre deux modes de vie sur des espaces proches, sont-ils voués à s'opposer sans fin ou peut-on imaginer un avenir plus harmonieux entre producteurs, néo-ruraux et aménageurs des pôles urbains ?

### DÉBAT

**20h50**

La projection sera suivie d'un débat avec :

- Gérard RENOUARD Président de la Chambre d'agriculture 54
- Jean-François HUSSON, Sénateur de Meurthe-et-Moselle
- Dominique FAUCHEUR, association « Terres de Lien »

Les représentants des trois organisations syndicales agricoles ont été conviés.

**JEUDI 15 MAI ▶ 20H30**

## **SOIRÉE DÉBAT**

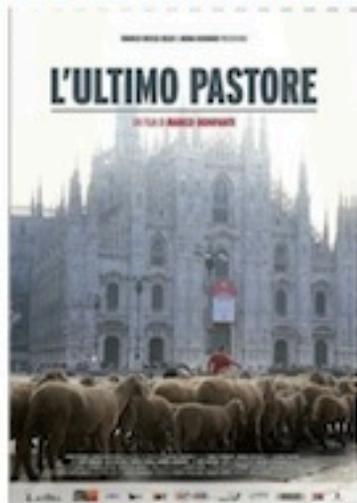
Salle René Bertin de Ville-sur-Yron  
Entrée libre & gratuite.

### **Quand la ville mange sa campagne**

Contrairement à une idée répandue, villes et campagnes n'ont jamais vécu en opposition, bien au contraire. La campagne nourrit la ville et y envoie ses bras depuis longtemps dans un rapport marchand que les historiens décrivent depuis l'apparition des premières cités. A l'inverse, depuis des siècles, la ville bouscule les habitudes rurales. Comme lieu de savoir et d'innovation, elle rejaillissait plus ou moins vite sur les espaces ruraux voisins, diffusant techniques, culture et pratiques médicales. Ces échanges et ces interdépendances qui demeurent très vifs, sont aujourd'hui regardés avec circonspection par les uns et dénoncés de manière plus virulente par d'autres. Les effets de l'étalement urbain sur les périphéries urbaines ne cessent d'être pointés du doigt. Ces dénonciations nourrissent le basculement des discours tenus sur la ville. Naguère lieu d'émancipation et de libération pour des campagnard(e)s que la micro-société villageoise étouffait, elle serait devenue le lieu de tous les maux modernes, violence, pollution, mal-vivre, perte des repères mémoriels. C'est ce constat d'un monde qui meurt que beaucoup de films nous présentent comme une agression mal vécue bien souvent.

### **L'ULTIMO PASTORE (LE DERNIER BERGER)**

**20H30**



Réalisé par  
**Marco BONFANTI**  
Pays **Italie** Durée **76 mn**  
Année **2013**

**Synopsis** ▶ Le film montre la ville de Milan qui ne cesse de s'étaler. Sa banlieue est traversée par un troupeau de moutons guidé par un berger, Renato Zucchelli, dernier berger vivant à proximité d'une métropole. Chemin faisant, il évoque les pâtures et pratiques disparues et va mener son troupeau dans le centre inaccessible

de la ville pour rencontrer des enfants qui ne savent plus ce qu'est un berger. Il est un des derniers dépositaires d'une langue en extinction, le Gaï, parlée tout au long du film. Le 1<sup>er</sup> octobre 2011 son troupeau de 700 moutons a envahi la Place de la Cathédrale à Milan, nouvelle divulguée par les principaux journaux et journaux télévisés italiens et internationaux.

### **DÉBAT**

**21h45**

La projection sera suivie d'un débat avec :

- Oreste SACHELLI : Délégué artistique du Festival du Film italien de Villerupt
- Philippe GUILLAUMONT : éleveur de moutons, Président de la section ovine du syndicat FDSEA et administrateur du Berger du Nord Est (coopérative)

**VENDREDI 16 MAI ▶ 20H30**



## TABLE RONDE

Salle René Bertin de Ville-sur-Yron  
Entrée libre & gratuite.

### Désir de campagne, du rêve au quotidien

L'exode urbain a modifié fortement depuis quelques années la perception des zones périphériques un peu partout en Europe. Le ton est aujourd'hui à la réhabilitation de la notion de banlieue trop longtemps synonyme dans l'opinion d'insécurité ou de mal vivre. Il s'agit désormais d'épouser l'idée positive de ville-campagne, d'écosystème territorial capable d'harmoniser tout espace vert périphérique avec la demande pavillonnaire, d'aller vers un étalement urbain écologique. L'expansion urbaine ne sera ainsi plus laissée entre les mains des seuls promoteurs bétonneurs, puisqu'elle devra concilier la double demande résidentielle chère à Pierre Dac de bâtir des villes dans les campagnes. On célébrera les noces du citadin-rural, du rurbain profitant des avantages des uns et des autres. La ville pour le travail, la culture, les études et la campagne pour la détente et l'air pur. Qu'en est-il dans la réalité ? Comment se concilient les intérêts des uns et des autres ? Quelle société se dessine entre ses flux pendulaires du matin et du soir et le repli sur soi du week-end ?

## UN MONDE POUR SOI

**20H30**



Réalisé par  
**Yann SINIC**  
Pays France  
Durée **26 mn**  
Année **2010**

**Synopsis** ▶ « Dans le nombre des films documentaires qui se succèdent depuis quelques années autour des questions d'écologie et de biodiversité, l'urbanisation de la planète n'apparaît presque jamais... Ou plutôt : elle apparaît le plus souvent dans des productions techniques, où l'on se concentre sur les méthodes et les outils employés... Mais rarement sur les raisons qui induisent les comportements... Rarement sur les enjeux sociaux et environnementaux qui se dissimulent derrière la construction d'un lotissement ou d'une zone d'activité. Très vite, nous décidons de travailler en amont de ce qui se fait habituellement, sur un film qui mettrait en évidence les enjeux philosophiques, politiques et poétiques liés à l'urbanisation des campagnes. »

## DÉBAT

**20h55**

La projection sera suivie d'un débat avec :

- Eszter ALBRECHT, architecte-urbaniste au Pnrl
- Jean-Marie SIMON directeur-honoraire du CAUE 54
- Yann SINIC, réalisateur du documentaire

**SAMEDI 17 MAI ▶ 20H30**

## SOIRÉE DÉBAT

Salle René Bertin de Ville-sur-Yron  
Entrée libre & gratuite.

### Chez les ploucs, tout est permis ?

Cette phrase entendue dans le secteur voilà 20 ans résume l'écart entre implantations intempestives et discours officiels et bien pensants sur l'aménagement harmonieux et durable des territoires ruraux, colloques et études de cabinets d'expertise à l'appui. Un propos officiel qui se heurte aux intérêts bien compris des lobbyistes de tous horizons, hommes de l'ombre qui ne voient dans les zones rurales que des déserts et qui misent bien souvent sur le silence des campagnes... Tout est permis aussi puisque les autochtones, sachez-le, combinent le gros avantage pour les industriels, d'être à la fois des gens ignorants et cupides. Non seulement on peut les endormir facilement en les berçant d'illusions sur le peu d'effets des implantations industrielles dans les campagnes, sur les paysages ou sur la qualité de l'air ou de l'eau, mais en plus, ils succombent tellement facilement aux promesses des retombées financières qu'on ne voit pas pourquoi il faudrait avoir des scrupules. Un discours finalement assez proche du néocolonialisme qu'évoquent plusieurs films en compétition cette année, de la Tunisie à l'Amazonie...

## PROMISED LAND

**20H30**



Réalisé par  
**Gus VAN SANT**  
Pays **USA**  
Durée **146 mn**  
Année **2013**

**Synopsis** ▶ Film réalisé par Gus Van Sant qui aborde la question des forages de gaz de schiste dans une campagne perdue et qui pose la question du bouleversement de la vie rurale pour satisfaire des actionnaires peu scrupuleux de l'environnement. Steve Butler, représentant d'un groupe énergétique, se rend avec sa collaboratrice Sue Thomason dans une petite ville de campagne. Ils sont convaincus que les habitants, durement affectés par la crise économique, accepteront d'autoriser des forages dans leurs propriétés contre rémunération. Mais ce qui s'annonçait comme un jeu d'enfant se corse lorsqu'un enseignant respecté se met à formuler des critiques, soutenu par la campagne d'un écologiste, qui affronte Steve sur le plan personnel aussi bien que sur le plan professionnel.

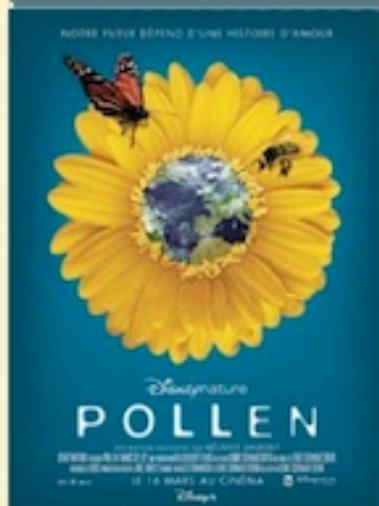
## DÉBAT

**22h55**

La projection sera suivie d'un débat avec des membres du collectif lorrain opposé au développement des gaz de schistes, et d'autres intervenants qualifiés.

# PROJECTIONS SCOLAIRES

JEUDI 15 + VENDREDI 16 MAI ▶ 9H + 10H45



## POLLEN

Réalisé par  
**Louie SCHWARTZBERG**  
Pays **USA**  
Durée **77 mn**  
Année **2011**

**Synopsis** ▶ Les fleurs : symbole de la beauté à l'état pur. Fragiles et mystérieuses, délicates et gracieuses, elles sont l'avenir de la terre. Mais sans leur histoire d'amour avec les « pollinisateurs », rien ne serait possible.

Tourné aux quatre coins du monde, le film nous fera partager l'intimité des rapports entre le monde végétal et le monde animal, essentiel pour l'équilibre de la planète.

## ANIMATION SCOLAIRE AUTOUR DU FILM POLLEN Vivre sans les insectes ?

Les abeilles et les insectes par dizaines d'espèces jouent un rôle fondamental dans la pollinisation des plantes. La majorité des végétaux ne peuvent se passer de ces animaux pour assurer leur pollinisation. Les plantes ont ainsi développé leurs organes floraux pour attirer les pollinisateurs.

En explorant les fleurs à la recherche de nectar, les insectes (entre autres les abeilles, les papillons) se frottent aux étamines, récoltant involontairement des grains de pollen (jusqu'à 100 000) qu'ils abandonneront par la suite dans une autre fleur.

Dans l'esprit de la plupart d'entre nous le rôle des abeilles est primordial et chacun s'alerte de voir leur nombre diminuer, mais on oublie toutes les autres petites bestioles, insectes, oiseaux dont l'avenir des plantes dépend également. Plus de 70% des cultures (dont presque tous les fruitiers, légumes, épices, café et cacao... soit 35% du tonnage de ce que nous mangeons) dépendent fortement ou totalement de cette pollinisation animale. 25% des cultures pourraient s'en passer, mais il s'agit essentiellement du blé, du maïs et du riz.

Nous le disions, ces **pollinisateurs** sont en diminution surtout dans les régions industrialisées et d'agriculture intensive de l'hémisphère nord. En milieu rural, on constate une raréfaction des papillons et des abeilles (victimes d'un « syndrome d'effondrement des colonies d'abeilles » encore mal expliqué). Les résultats globaux de l'agriculture ne semblent pas encore très affectés, mais de nombreux experts craignent une baisse des rendements agricoles. La menace de conséquences graves pour les plantes sauvages et la biodiversité inquiète de plus en plus les chercheurs qui incriminent en premier les pesticides et les autres polluants.

Ce thème des insectes menacés sera mis en scène tout au long des artères du village par des lycéens de Jarry.

Après la projection du film *Pollen*, un film documentaire américain de Louie SCHWARTZBERG sorti en 2011, Michel PERRIN de Puxieux et le « rucher école » de Moncel (sept apiculteurs) animeront des ateliers sur la vie des abeilles, les ruches, l'extraction du miel et la pollinisation. D'autres activités occuperont les élèves des classes primaires du Jamisy, construction d'hôtel à insectes avec Benoît JOLY, récits et contes avec Simone FORESTAT.

# ATELIERS DE LECTURE À L'IMAGE

LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES  
PARTICIPATION GRATUITE

MERCREDI 14 MAI • 14H ▶ 17H30



## **Salle René Bertin de Ville-sur-Yron**

Intervenant : le réalisateur Farid ISMAIL.

Cet atelier de lecture à l'image offre un espace de découverte et d'échanges autour de l'image documentaire et de ses spécificités. Après avoir abordé des éléments de définition : documentaire, documentaire de création, reportage, cinéma du réel, la fiction et le documentaire, la question du point de vue, les participants se pencheront sur l'analyse du documentaire, à partir d'extraits de films de réalisateurs reconnus.

JEUDI 15 MAI • 14H ▶ 15H30

## **Amphithéâtre du lycée Jean Zay de Jarny, ouvert à tous**

Une projection suivie d'un débat animé par Claude ROCHETTE, docteur en ethnologie, chargé de production Audiovisuelle et Multimédia à l'Université de Lorraine, Direction du Numérique, autour de la thématique « **Reportage ou documentaire, quelle différence ?** »

Pour tout renseignement et inscription, contactez **Luc DELMAS**

Tél. +33( 0)3 82 33 93 16 • [luc.delmas@free.fr](mailto:luc.delmas@free.fr)

**Inscription gratuite - Réservation obligatoire**

**DIMANCHE 18 MAI 17H ▶ 18H20**



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE  
DE L'AGROALIMENTAIRE  
ET DE LA FORÊT

## FILMS D'ARCHIVES



La Cinémathèque du Ministère de l'Agriculture, partenaire du festival, propose des films d'archives en projection le **dimanche 18 mai** durant la délibération du jury.

Cinémathèque du Ministère de l'Agriculture : [cinémathèque@agriculture.gouv.fr](mailto:cinémathèque@agriculture.gouv.fr)

**DIMANCHE 18 MAI ▶ 17H**

FILM D'ARCHIVES DE LA CINÉMATHEQUE DU  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

### ALPAGES

Réalisé par **Armand CHARTIER** Pays **France** Durée **28 mn** Année **1952**

**Synopsis** ▶ Pour les paysans des Hautes-Alpes, l'alpage en « fruit commun » c'est l'exploitation communautaire d'un troupeau en haute montagne. Bergers et « procureurs » s'emploient à y produire les richesses indispensables à la vie au village, l'hiver venu. La fabrication des fromages, les « remues » (déplacement du troupeau d'un alpage à l'autre) ; le partage de la production et la fête scandent cette vie hors du commun placée sous le double signe du travail et des traditions.

**DIMANCHE 18 MAI ▶ 17H30**

FILM D'ARCHIVES DE LA CINÉMATHEQUE DU  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

### LA REVERDIE

Réalisé par **Armand CHARTIER** Pays **France** Durée **28 mn** Année **1973**

**Synopsis** ▶ « La Reverdie », au temps des troubadours, était une forme poétique et musicale qui tressait un parallèle entre le reverdissement du printemps et celui des sentiments galants. Ici elle illustre le reboisement entrepris dans le Tarn, et qui a reverdi le pays. De vieux bergers expliquent la désertification de la campagne, et se réjouissent de la renaissance du pays, de ses conséquences économiques bénéfiques. De très belles images du reboisement vu d'hélicoptère. Un film lyrique, très bien servi par l'image, le montage et une des dernières musiques de François de Roubaix.

**DIMANCHE 18 MAI ▶ 18H**

FILM D'ARCHIVES DE LA CINÉMATHEQUE DU  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

### ET LA VIE CONTINUE...

Réalisé par **Claude HUGOUD** Pays **France** Durée **20 mn** Année **1962**

**Synopsis** ▶ Le cas d'une ferme vétuste et insalubre dont le propriétaire fait le pari du changement et parvient grâce à l'aide de nombreux conseillers de l'État et de prêts avantageux à moderniser son habitation, à agrandir son exploitation et à rationaliser et augmenter sa production ; le tout commenté a posteriori par l'agriculteur concerné pendant toute la durée de l'opération, de 1958 à 1962.

# INFORMATIONS PRATIQUES

## « Caméras des Champs »

Festival international du film documentaire sur la ruralité

Foyer rural • 54800 Ville-sur-Yron • [www.villesuryron.fr](http://www.villesuryron.fr)

## CONTACTS

► DIRECTEUR DU FESTIVAL : **Luc DELMAS**

Tél. + 33 (0)3 82 33 93 16 • [luc.delmas@free.fr](mailto:luc.delmas@free.fr)

► COORDINATION GÉNÉRALE : **Sandrine CLOSE**

Tél. + 33 (0)3 83 84 25 21 • [sandrine.close@pnr-lorraine.com](mailto:sandrine.close@pnr-lorraine.com)

► Responsable PRESSE & COMMUNICATION :

**Anthony HUMBERTCLAUDE**

Tél. + 33 (0)3 83 28 58 05 • [presse@sg-organisation.com](mailto:presse@sg-organisation.com)



### ACCÈS :

Par l'autoroute A4

- Sortie Jarny-Briey
- Direction Jarny
- Ville-sur-Yron

Par l'autoroute A31

- Sortie Moulins-lès-Metz
- Direction Mars-la-Tour
- Ville-sur-Yron



Parc naturel régional  
de Lorraine

**Les Brasseurs  
de Lorraine**  
la lorraine  
notre signature

3 rue du Bois le Prêtre  
54700 PONT-À-MOUSSON  
03.83.80.02.64  
**brasseurs-lorraine.com**

**sàrl  
GODIN**

CHAUFFAGE · SANITAIRE  
VENTILATION · CLIMATISATION

Tél. 03 87 61 92 31  
Port. 06 80 72 70 12

46, Rue de Metz  
57118 STE MARIE-AUX-CHÊNES

## RESTAURATION

- ▶ **Restauration sur place** (à partir du vendredi midi) : 15 € (boisson comprise)
- ▶ **Jambon braisé du samedi soir** : 12 € (boisson non comprise)

Producteurs qui assureront les repas du festival :

- La Ferme Auberge de Chantereine à Vernéville • La Chèvrerie de Chaillon
- Limonade et bière des Brasseurs de Lorraine • Mombelli à Puxieux
- Vins de la Maison Oury

## LIBRAIRIE

Durant toute la durée du festival, la librairie **Geronimo** propose aux spectateurs un espace littérature sur les thèmes du cinéma et de la ruralité.

## REMERCIEMENTS

Parmi tous ceux qui aident à la tenue de cette manifestation, nous tenons particulièrement à remercier les bénévoles du foyer rural, les habitants de Ville-sur-Yron et des alentours qui hébergent les réalisateurs et le jury, le Service Audiovisuel et Multimédia de l'Université de Lorraine à Metz et l'Espace Gérard Philippe de Jarry. Merci à tous les partenaires privés et institutionnels qui nous apportent leur aide financière et technique et à tous ceux qui nous accordent leur confiance. Merci également à tous les annonceurs du programme pour leur soutien.

## PARTENAIRES

### Institutionnels



### Privés



### Médias



# PROGRAMME DU FESTIVAL

## JOUR PAR JOUR

Toutes les séances se déroulent à la salle René Bertin de Ville-sur-Yron, sauf la soirée débat du 2 mai 2014, à l'Espace Gérard Philipe, 3 rue Clément Humbert 54800 Jarmy • Entrée libre & gratuite.

**HORAIRES ET THÈMES**                      **FILMS ET RENDEZ-VOUS**                      **DURÉE**    **PAGE**

### VENDREDI 2 MAI

#### SOIRÉE DÉBAT ► QUEL AVENIR POUR LES TERRES PÉRIURBAINES ?

20h30	Agriculteurs des villes	20 mn	24
20h50	Débat		24

### MERCREDI 14 MAI

14h ► 17h30	Atelier de lecture à l'image (Ville-sur-Yron)	210 mn	29
-------------	---	--------	----

### JEUDI 15 MAI

#### SÉANCES SCOLAIRES

9h & 10h45	Pollen	77 mn	28
14h ► 15h30	Atelier de lecture à l'image (Jarmy)	90 mn	29

#### SOIRÉE DÉBAT ► QUAND LA VILLE MANGE SA CAMPAGNE

20h30	L'Ultimo pastore	76 mn	25
21h50	Débat		25

### VENDREDI 16 MAI

#### SÉANCES SCOLAIRES

9h & 10h45	Pollen	77 mn	28
------------	--------	-------	----

#### THÈME ► A QUI APPARTIENT LA TERRE ?

14h	De l'Arc à l'écran	52 mn	09
14h55	Jikoo, la chose espérée	52 mn	10
15h45	Débat et pause		10
16h	When elephants dance, the grass gets beaten	25 mn	11
16h30	Débat & pause		11

#### THÈME ► AMÉNAGER LE TERRITOIRE

16h40	J'ai pas fait l'ENA, j'ai fait la campagne	52 mn	12
17h30	Qu'en pensent les oiseaux ?	26 mn	13
18h	Débat & pause		13

#### TABLE RONDE ► DÉSIR DE CAMPAGNE, DU RÊVE AU QUOTIDIEN

20h30	Un monde pour soi	26 mn	26
21h	Table ronde		26

**SAMEDI 17 MAI****THÈME ► PORTRAITS DE FEMMES**

9h	Mélancolie des beaux jours	60 mn	14
10h	Pâturage	18 mn	15
10h20	Débat & pause		15

**THÈME ► VIVRE AVEC... LE NUCLÉAIRE OU... VIVRE SANS**

10h40	Vue imprenable	66 mn	16
11h45	Débat & pause		17
14h	Déchets radioactifs...100 000 ans sous nos pieds ?	52 mn	17
14h55	Débat & pause		17

**THÈME ► TERRES AGRESSÉES**

15h10	Gabès Labess / Tout va bien à Gabès	46 mn	18
15h55	Je veux ma part de Terre	66 mn	19
17h	Débat & pause		19
17h15	Le chant de la fleur	61 mn	20
18h15	Débat & pause		20

**SOIRÉE DÉBAT ► CHEZ LES PLOUCS, TOUT EST PERMIS ?**

20h30	Promised Land	106 mn	27
22h20	Débat		27

**DIMANCHE 18 MAI****THÈME ► UNE AUTRE AGRICULTURE POSSIBLE?**

9h	Terres à taire : histoires de soja ici et là-bas	42 mn	21
9h40	Ces plantes qui nous soignent	52 mn	22
10h35	Débat & pause		22
10h45	L'autonomie paysanne	73 mn	22
12h	Débat & pause		22
14h	Biogaz à tous les étages	52 mn	23
14h55	Après l'hiver le printemps	74 mn	23
16h10	Débat & pause		23

**FILMS D'ARCHIVES de la Cinémathèque du Ministère de l'agriculture (projetés durant la délibération du jury)**

17h	Alpages	28 mn	30
17h30	La Reverdie	28 mn	30
18h	Et la vie continue...	20 mn	30

**Cérémonie de remise des prix**

18h20	Palmarès du festival		
-------	----------------------	--	--



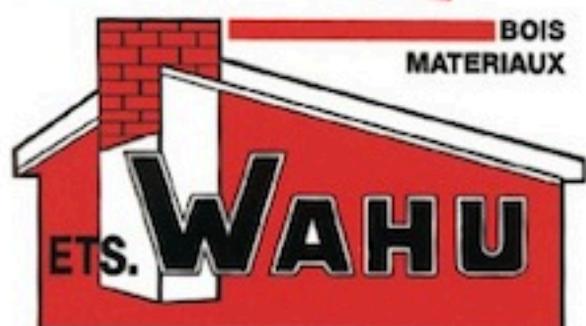
## TRAVAUX PUBLICS

WH S.A. • 13, rue de Tichemont  
57255 Ste Marie aux Chênes  
Tel : +33 (0)3 87 61 86 86  
[www.w-h.fr](http://www.w-h.fr)

**BigMat**  
LES MATERIAUX ET LES CONSEILS DES PROS



*Négoce bois  
et matériaux*



*Fabrique  
de menuiserie  
plastique*

Rue Ste Barbe 54800 JARNY-MOULINELLE • Tél. 03 82 33 07 51 • Fax 03 82 33 16 10

*Siège social et salle d'exposition :*

Z.I. du Val de l'Orme 54800 CONFLANS • Tél. 03 82 33 15 01 • Fax 03 82 20 17 14  
[www.wahu.fr](http://www.wahu.fr) • [info@wahu.fr](mailto:info@wahu.fr)

**Crédit Mutuel**  
**LA** banque à qui parler

Partenaire  
de tous vos **projets**

**JARNY - BRIEY**



**ROCHA**

Matériel Agricole et Jardin



64 b Route de Metz  
57130 JOUY-AUX-ARCHES  
Tél : 03.87.38.41.00  
**www.rocha.fr**

**Olivier MOMBELLI**  
**PRODUCTEUR DE FRUITS**  
**& LÉGUMES DE SAISON**  
**Paniers hebdomadaires**  
**26, Grand' rue**  
**54800 PUXIEUX**  
**Tél. 03 82 33 95 10**  
**VENTE SUR LES MARCHÉS**  
**JOEUF • JARNY**

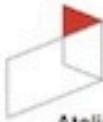
**DOMAINE OURY-SCHREIBER**



**VINS DE MOSELLE • PINOT NOIR**  
**AUXERROIS • PINOT GRIS**  
**MÉTHODE TRADITIONNELLE**

Sortie autoroute n°29 Fey (METZ Sud)  
**OUVERT TOUS LES JOURS DE 17H30 À 19H ET LE SAMEDI**

29, rue des Côtes 57420 MARIEULLES-VEZON  
TÉL. **03 87 52 09 02** • MOB. **06 01 81 22 00**  
FAX **03 87 52 09 17** • [oury@neuf.fr](mailto:oury@neuf.fr)

Atelier d'architecture B  
[www.atelierdarchitectureb.com](http://www.atelierdarchitectureb.com)



Stéphanie BELCOURT Architecte DPLG

Atelier d'architecture B  
Bois & Eco-construction

[info@atelierdarchitectureb.com](mailto:info@atelierdarchitectureb.com)  
2 La gare 54330 FORCELLES SAINT GORGON  
Tél: 03.83.52.04.77 - Fax: 03.83.15.13.74



**Sarl** **TENO**

ISEKI  
shindaiwa  
Husqvarna

Conseils  
Service après-vente

69 rue Verdun  
**CONFLANS EN JARNISY**  
**Tél. 03 82 33 16 34**

**Sté d'Exploitation des**  
**Ets MAIGRET-SIGNORET**

**BOUCHERIES**  
**CHARCUTERIES**

**54800 MARS LA TOUR**  
**Tél. 03 82 33 90 01**  
**54800 PAGNY S/MOSELLE**  
**Tél. 03 83 81 73 56**

